



Łukasiewicz

Przemysłowy Instytut Motoryzacji

ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa, tel.: +48 22 7777 000, fax: +48 22 7777 020
www.pimot.eu, e-mail: instytut@pimot.eu



AB 082

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr:

TEST REPORT No.:

BLB.031.20H

NAZWA KOMÓRKI ORGANIZACYJNEJ / ORGANIZATION UNIT NAME

Laboratorium Bezpieczeństwa Pojazdów
Vehicle Safety Laboratory

TEMAT BADANIA / TEST TITLE

**Badania dziecięcego urządzenia przytrzymującego Kite z nowym typem zamka,
zgodnie z wymaganiami Regulaminu EKG ONZ nr 44, seria poprawek 04**

Tests of child restraint systems Kite with new type of buckle,
in accordance with the requirements of UN ECE Regulation No. 44, 04 series of amendments

Nazwa i adres klienta /
Client name and address:

KARWALA Sp. z o.o. Sp. K.
Łukaszewicza 172, 42-130 Szarlejka

Nr zlecenia / Code:

KPK-20/4/1-BLB

Data wydania / Issue date:

2020-03-04

Osoba prowadząca /
Leading person:

Nazwisko / Name

mgr inż. Marika Krukowska

Podpis / Signature

Adresaci / Recipients:

1. Zamawiający / Orderer - 2 egz./2 copies
2. Laboratorium / Laboratory
3. Jednostka inspekcyjna / Inspection body

Autoryzował / Authorized by:

GLÓWNY SPECJALISTA
ds. Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego

dr inż. Zbigniew Barszcz

Zatwierdził / Approved by:

Laboratorium

mgr inż. Paweł Posuniak

Liczba egz.: **4**
Numbers of copies:

Egz. nr: **2**
Copy number:

Liczba stron: **18**
Number of pages:

UWAGA! / NOTE!

Sprawozdanie może być powielane wyłącznie w całości. Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.
The test report may be reproduced only in its entirety. The test results refer only to the tested objects.

1. Obiekt badań / Test object

1.1. Dziecięce urządzenie przytrzymujące (CRS) – nosidełko dla niemowląt Kite (fot. 1), przystosowane do zamocowania na siedzeniu pojazdu za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa dla osoby dorosłej – zgodnie z instrukcją montażu producenta. Urządzenie przytrzymujące przeznaczone jest do przewozu dzieci z grupy wagowej 0+ (0÷13 kg) w samochodach tyłem do kierunku jazdy. Przytrzymanie dzieci realizowane jest za pomocą pasów integralnych z nowym typem zamka.

Child restraint system (CRS) – infant carrier Kite (pic.1), adapted for attachment to a vehicle seat by a three-point seat belt for an adult - in accordance with the manufacturer's instructions. Child restraint system is designed for the transport of children at mass group 0+ (0÷13 kg) in the cars rearward facing. Holding children is made by integral belts with a new type of buckle.

Tabela 1. Informacje ogólne o dziecięcym urządzeniu przytrzymującym Kite

Table 1. General information about child restraint system Kite

1.	Marka <i>Make</i>	Avionaut
2.	Nazwa handlowa <i>Trade name</i>	Kite
3.	Numer homologacji <i>Approval number</i>	E20 44R-04 4020
4.	Nazwa i adres producenta <i>Name and address of manufacturer</i>	KARWALA Sp. z o.o. Sp. K. ul. Łukaszewicza 172 42-130 Szarlejka, Polska
5.	Lokalizacja i sposób umieszczenia znaku homologacji <i>Location and method of affixing of the approval mark</i>	nalepka od spodu podstawy <i>stick-on label on the buton of base</i>
6.	Ustawienie CRS w pojeździe <i>Positioning of the CRS on the vehicle</i>	tyłem do kierunku jazdy <i>rearward-facing</i>
7.	Klasa CRS <i>Class of the CRS</i>	integralna <i>integral</i>
8.	Rodzaj pasa do montażu CRS <i>Belt type for the CRS assembly</i>	pas trzypunktowy <i>three-point belt</i>
9.	Kategoria CRS <i>Category of the CRS</i>	uniwersalna <i>universal</i>
10.	Grupa wagowa <i>Mass group</i>	0+ (0÷13 kg)
11.	Klasa wielkości ISOFIX <i>ISOFIX size class</i>	nie dotyczy <i>not applicable</i>
12.	Numer obiektu badań <i>Number of test object</i>	00119248
13.	Data wykonania testu dynamicznego <i>Date of the dynamic test</i>	2020-02-05



1.2. Dziecięce urządzenie przytrzymujące (CRS) – nosidełko dla niemowląt Kite z bazą Carlo (fot. 2) zawierającą dwa zaczepy ISOFIX oraz zabezpieczenie przeciwoobrotowe – wspornik, przeznaczone do przewozu dzieci z grupy wagowej 0+ (0÷13 kg) w samochodach tyłem do kierunku jazdy, zgodnie z instrukcją montażu producenta. Przytrzymanie dzieci realizowane jest za pomocą pasów integralnych z nowym typem zamka.

Child restraint system (CRS) – infant carrier Kite with Carlo base (pic.2) containing two ISOFIX attachments and anti-rotation device - support leg, designed for transporting children from weight group 0+ (0÷13kg) in cars rearward facing in accordance with the manufacturer's instruction. Holding children is made by integral belts with a new type of buckle.

Tabela 2. Informacje ogólne o dziecięcym urządzeniu przytrzymującym Kite z bazą Carlo
Table 2. General information about child restraint system Kite with Carlo base

1.	Marka <i>Make</i>	Avionaut
2.	Nazwa handlowa <i>Trade name</i>	Kite z bazą Carlo <i>Kite with Carlo base</i>
3.	Numer homologacji <i>Approval number</i>	E20 44R-04 4021
4.	Nazwa i adres producenta <i>Name and address of manufacturer</i>	KARWALA Sp. z o.o. Sp. K. ul. Łukaszevicza 172 42-130 Szarlejka, Polska
5.	Lokalizacja i sposób umieszczenia znaku homologacji <i>Location and method of affixing of the approval mark</i>	nalepka od spodu podstawy <i>stick-on label on the button of base</i>
6.	Ustawienie CRS w pojeździe <i>Positioning of the CRS on the vehicle</i>	tyłem do kierunku jazdy <i>rearward-facing</i>
7.	Klasa CRS <i>Class of the CRS</i>	integralna <i>integral</i>
8.	Rodzaj pasa do montażu CRS <i>Belt type for the CRS assembly</i>	nie dotyczy <i>not applicable</i>
9.	Kategoria CRS <i>Category of the CRS</i>	półuniwersalna <i>semi-universal</i>
10.	Grupa wagowa <i>Mass group</i>	0+ (0÷13 kg)
11.	Klasa wielkości ISOFIX <i>ISOFIX size class</i>	C
12.	Numer obiektu badań <i>Number of test object</i>	00119249
13.	Data wykonania testu dynamicznego <i>Date of the dynamic test</i>	2020-02-05



2. Cel badań / *Test purpose*

Badania dziecięcych urządzeń przytrzymujących z nowym typem zamka, opisanych w punkcie 1 niniejszego sprawozdania, zgodnie z wymaganiami Regulaminu EKG ONZ nr 44, suplement 16 do serii poprawek 04.

Tests of child restraint systems with new type of buckle, described in point 1 of this report, in accordance with the requirements of UN ECE Regulation No. 44, supplement 16 to 04 series of amendments.

3. Dokumentacja / *Documentation*

- Dokument informacyjny Nr 1/20
Information document No. 1/20
- Instrukcja użytkownika
Instruction manual
- Regulamin EKG ONZ nr 44, suplement 16 do serii poprawek 04
UN ECE Regulation No. 44, supplement 16 to 04 series of amendments

4. Zakres i wyniki badań / *Scope and results of tests*

Badania dziecięcych urządzeń przytrzymujących z nowym typem zamka, zgodnie z wymaganiami Regulaminu EKG ONZ nr 44, w zakresie:

- specyfikacji szczegółowej zamka, punkt 7.2 Regulaminu EKG ONZ nr 44,
- odporności zamka na temperaturę, punkt 7.1.5 Regulaminu EKG ONZ nr 44,
- testu dynamicznego dziecięcego urządzenia przytrzymującego, punkt 7.1.4 Regulaminu EKG ONZ nr 44.

Wykonano dwa testy dynamiczne:

- test 1, dziecięce urządzenie przytrzymujące Kite, o numerze homologacji E20 44R-04 4020, przymocowane za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa, w ustawieniu tyłem do kierunku jazdy, z najcięższym manekinem (11 kg) dla grupy wagowej 0+ przytrzymywanym pasami integralnymi z nowym typem zamka,
- test 2, dziecięce urządzenie przytrzymujące Kite z bazą Carlo ze wspornikiem, o numerze homologacji E20 44R-04 4021, przymocowane do systemu kotwiczenia za pomocą dwóch zaczepów ISOFIX w ustawieniu tyłem do kierunku jazdy, z najcięższym manekinem (11 kg) dla grupy wagowej 0+ przytrzymywanym pasami integralnymi z nowym typem zamka.

Wyniki przeprowadzonych badań zawarto w załącznikach będących integralną częścią niniejszego sprawozdania.



Tests of child restraint systems with new type of buckle, in accordance with the requirements of UN ECE Regulation No. 44, in the scope of:

- particular specification of buckle, point 7.2 of UN ECE Regulation No. 44,*
- buckle's resistance to temperature, point 7.1.5. of UN ECE Regulation No. 44,*
- dynamic test of a child restraint system, point 7.1.4 of UN ECE Regulation No. 44.*

Two dynamic tests of were conducted:

- test 1, the child's restraint system Kite, approval number E20 44R-04 4020, in rearward facing position attached by three-point safety belt, with the heaviest dummy (11 kg) of 0+ mass group held by integral belts with new type of buckle,*
- test 2, the child's restraint system Kite with Carlo base with support leg, approval number E20 44R-04 4021, in rearward facing position attached to an anchorage system by means of two ISOFIX attachments, with the heaviest dummy (11 kg) of 0+ mass group held by integral belts with new type of buckle.*

The results of the tests are presented in Annexes which are an integral part of this report.

5. Podsumowanie wyników badań / Conclusion of the test results

Dostarczone do badania dziecięce urządzenia przytrzymujące – nosidełko Kite, o numerze homologacji E20 44R-04 4020, z nowym typem zamka oraz nosidełko Kite z bazą Carlo, o numerze homologacji E20 44R-04 4021, z nowym typem zamka, opisane w punkcie 1 tego sprawozdania, **spełniły** wymagania w zakresie określonym w punkcie 4 niniejszego sprawozdania.

*The supplied for test child restraint systems – infant carrier Kite, approval number E20 44R-04 4020, with new type of buckle and infant carrier Kite with Carlo base, approval number E20 44R-04 4021, with new type of buckle, described in point 1 of this report, **comply** with the requirements specified in point 4 of this report.*

----- **KONIEC** -----

----- **END** -----

Załączniki / Annexes:

- Załącznik 1 – Zdjęcia obiektów badań
Annex 1 – Pictures of test objects
- Załącznik 2 – Wyniki badań
Annex 2 – Tests results
- Załącznik 3 – Wyniki badania odporności zamka na temperaturę
Annex 3 – Test results of the buckle's resistance to temperature
- Załącznik 4 – Wyniki testów dynamicznych
Annex 4 – Results of dynamic tests

